



REGI_PV(2014)0319_1

PROTOKOLL

Sitzung vom 19. März 2014, 9.00–12.30 Uhr und 15.00–18.30 Uhr
BRÜSSEL

Die Sitzung wird am Mittwoch, 19. März 2014, um 9.05 Uhr unter dem Vorsitz von Lambert van Nistelrooij eröffnet. Lambert van Nistelrooij gibt den Vorsitz um 9.40 Uhr ab und übernimmt ihn erneut von 15.15 bis 15.20 Uhr. Der Rest der Sitzung findet unter dem Vorsitz von Danuta Maria Hübner statt.

1. Annahme der Tagesordnung REGI_OJ(2014)0319v01-00

Die Tagesordnung wird angenommen.

2. Genehmigung der Protokolle der Sitzungen vom:

- 18. Dezember 2013 PV – PE526.086v02-00
- 22. Januar 2014 PV – PE528.037v02-00
- 11. Februar 2014 PV – PE529.705v01-00
- 24. Februar 2014 PV – PE529.854v01-00

Die Protokolle werden genehmigt.

3. Externe Studie zum Thema „Auswirkungen der Wirtschaftskrise auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt der Europäischen Union“

REGI/7/15334

- Erläuterung der Ergebnisse der im Rahmen dieser Studie durchgeführten Forschungstätigkeiten durch Dr. Simona Milio

Es sprechen ebenfalls: Simona Milio, Ivars Godmanis, Jens Nilsson, Luís Paulo Alves, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Rocco Bubbico (Kommission), Lambert van Nistelrooij

Danuta Maria Hübner (Vorsitzende) übernimmt um 9.40 Uhr den Vorsitz.

4. **Mikrofinanzierung und Kohäsionspolitik**

REGI/7/15347

- Aussprache mit folgenden Gastrednern:
 - Isabelle De Schryver, Referentin im Referat B.3, Finanzinstrumente und Beziehungen mit internationalen Finanzinstitutionen, GD REGIO, Kommission
 - Per-Erik Eriksson, Leiter der Abteilung Investitionen im Bereich Mikrofinanzierung, Europäischer Investitionsfonds (EIF)
 - Maria Nowak, Vorsitzende der Vereinigung „Adie International“

Es sprechen ebenfalls: Constanze Angela Krehl, Danuta Maria Hübner, Joachim Zeller

5. **Delegierte Verordnung (EU) der Kommission zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates mit gemeinsamen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds**

REGI/7/15356

2014/2619(DEA) C(2014)01207

Mitberichterstatte: Lambert van Nistelrooij (PPE)
Constanze Angela Krehl (S&D)

Federführend: REGI* –

Mitberatend: EMPL*

- Aussprache

Es sprechen: Danuta Maria Hübner, Constanze Angela Krehl, Lambert van Nistelrooij, Elisabeth Schroedter, Oldřich Vlasák, Cornelia Ernst, Manfred Weber, Nicholas Martyn (Kommission), Joachim Zeller, Victor Boștinaru

Frist für die Einreichung von Entwürfen von Entschließungsanträgen zur Ablehnung des delegierten Rechtsakts: **21. März 2014, 12.00 Uhr**

6. **Delegierte Verordnung der Kommission zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf besondere Regeln für die Förderfähigkeit von Ausgaben für Kooperationsprogramme**

REGI/7/15375

2014/2623(DEA) C(2014)01229

Berichterstatte: Riikka Pakarinen (ADLE)

Federführend: REGI –

- Aussprache

Es sprechen: Danuta Maria Hübner und Nicholas Martyn (Kommission)

Frist für die Einreichung von Entwürfen von Entschließungsanträgen zur Ablehnung des delegierten Rechtsakts: **21. März 2014, 12.00 Uhr**

7. Delegierte Verordnung der Kommission zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die detaillierte Regelung der Grundsätze für die Auswahl und Durchführung der im Rahmen des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung zu fördernden innovativen Maßnahmen im Bereich der nachhaltigen Stadtentwicklung

REGI/7/15412

Berichterstatter: Jan Olbrycht (PPE)

- Aussprache

Es sprechen: Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht, Nicholas Martyn (Kommission), Cornelia Ernst

Frist für die Einreichung von Entwürfen von Entschließungsanträgen zur Ablehnung des delegierten Rechtsakts: **21. März 2014, 12.00 Uhr**

Die Sitzung wird um 12.05 Uhr unterbrochen und um 15.10 Uhr unter dem Vorsitz von Danuta Maria Hübner (Vorsitzende) wieder aufgenommen.

8. Aussprache mit Eugen Teodorovici, Minister für europäische Fonds, über den gegenwärtigen Stand der Vorbereitungen des Partnerschaftsabkommens und der operationellen Programme in Rumänien

Es sprechen: Danuta Maria Hübner, Eugen Teodorovici, Constanze Angela Krehl, Jan Olbrycht, Petru Constantin Luhan, Marian-Jean Marinescu, Victor Boștinăru, Iosif Matula, Vladimír Maňka

Anhörung

9. Partnerschaftsabkommen: Wo stehen wir heute?

REGI/7/15255

- Öffentliche Anhörung mit sechs Gastrednern:
 - **Der niederländische „Bottom-up“-Ansatz für das Partnerschaftsabkommen: Das Mehrebenensystem als Standardansatz** – Bas van den Berg (leitender Referent des Verbands niederländischer Gemeinden (VNG))
 - **Allgemeine Anmerkungen zum Partnerschaftsabkommen in Polen** – Marek Kozak (Professor am Zentrum für europäische Regional- und Lokalstudien (EUROREG), Universität Warschau)

– **Operationelles Programm: Aktueller Stand und künftige Herausforderungen** –
Marjana Dermelj (Ministerium für Wirtschaftsentwicklung und Technologie,
Slowenien)

– **Partnerschaftsabkommen 2014–2020: Herausforderungen und Chancen für
Bulgarien** – Dobrinka Vesselinova Krasteva (Direktorin des Direktorats
Programmplanung für die EU-Fonds im Ministerrat, Bulgarien)

– **Das Partnerschaftsabkommen von Rumänien aus lokaler Sicht** – Marian-
Constantin Vasile (für die Entwicklungsagentur des Kreises zuständiger
stellvertretender Vorsitzender des Kreisrates von Timiș (Rumänien) und Vorsitzender
der Kommission Wirtschaft und regionale Entwicklung der Versammlung der
Regionen Europas)

– **Operationelles Programm des Bundes für den ESF (Deutschland) – Umsetzung
des Partnerschaftsprinzips** – Ulrich Tiburcy (Leiter der EU-Vertretung in Brüssel,
Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e.V.)

Es sprechen: Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht, Evgeni Kirilov, Ivars Godmanis,
Elisabeth Schroedter und Normunds Popen (Kommission)

*** *Abstimmung* ***

10. Errichtung des Solidaritätsfonds der Europäischen Union

REGI/7/13488

***I 2013/0248(COD) COM(2013)0522 – C7-0231/2013

Berichterstatte(r): Rosa Estaràs Ferragut (PPE) RR – PE524.730v02-00
AM – PE526.240v01-00

Federführend: REGI –

Mitberatend: BUDG – Georgios Stavrakakis (S&D) AD – PE524.600v02-00
AM – PE526.122v01-00

- Prüfung der in interinstitutionellen Verhandlungen erzielten Vereinbarung und
Abstimmung (Artikel 70 Absatz 5 der Geschäftsordnung)

Abstimmung: Der Ausschuss stimmt mit 37 Stimmen einstimmig für die
Vereinbarung.

*** *Ende der Abstimmung* ***

11. Aussprache über den Entwurf eines Schreibens an den Haushaltsausschuss zu den Prioritäten des Ausschusses für regionale Entwicklung in Bezug auf das Mandat für den Trilog (EU-Haushaltsplan 2015)

Die Vorsitzende weist darauf hin, dass es für die Pilotprojekte und die vorbereitenden
Maßnahmen **zwei Fristen** für die Einreichung von Vorschlägen gibt: den **5. Juni** für
die derzeitigen Ausschüsse und den **9. Juli** für die neuen Ausschüsse. Dieses
Verfahren wird rechtzeitig vom Sekretariat eingeleitet.

Die Koordinatoren haben einen vorläufigen Entwurf eines Schreibens zu den
Prioritäten des REGI-Ausschusses in Bezug auf das Mandat für den Trilog erhalten.
Der Ausschuss beauftragt die Vorsitzende, das Schreiben in der vereinbarten Fassung

an den BUDG-Ausschuss zu übermitteln.

12. Nächste Sitzung(en)

- 1. April 2014 (Brüssel), 9.00–12.30 Uhr

Schluss der Sitzung: 17.15 Uhr

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĚJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI
ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (P), Georgios Stavrakakis (1 st VP), Markus Pieper (2 nd VP), Filiz Hakaeva Hyusmenova (3 th VP), Nikos Chrysogelos (4 th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Victor Boștinaru, Nikos Chrysogelos, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Vladimír Maňka, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Ovidiu Ioan Silaghi, Monika Smolková, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Justina Vitkauskaitė Bernard, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Zbigniew Zaleski, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Cornelia Ernst, Ivars Godmanis, Juozas Imbrasas, Evgeni Kirilov, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Czesław Adam Siekierski, Peter Simon, Evžen Tošenovský, Giommaria Uggiás, Manfred Weber

187 (2)
Olle Ludvigsson
193 (3)
Minodora Cliveti, Corina Crețu, Ivana Maletić, Marian-Jean Marinescu
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
19.3.2013

<p>По покана на председателя/ Por invitación del presidente/ Na pozvání předsedy/ Efter indbydelse fra formanden/ Auf Einladung des Vorsitzenden/ Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/ At the invitation of the Chair(wo)man/ Na poziv predsednika/ Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/ Pirmininkui pakvietus/ Az elnök meghívására/ Fuq stedina taç-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/ Na zaproszenie Przewodniczącego/ A convite do Presidente/ La invitația președintelui/ Na pozwanie predsedu/ Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan</p>	
<p>Simona Milio, Per-Erik Eriksson, Maria Nowak, Bas van den Berg, Marek Kozak, Marjana Dermelj, Dobrinka Vesselinova Krasteva, Marian-Constantin Vasile, Ulrich Tiburcy</p>	
<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/ Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Eugen Teodorovici (M), Eleftherios Stavropoulos (F)</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Rocco Bubbico (F), Isabelle De Schryver (F), Yiorgos Korkovelos (F), Hélène Laurerière (F), Nicholas Martyn (F), Julie Parry (F), Normunds Popens (F), Nuria Tello Clusella (F), Friedrich Wieland (F)</p>	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	
CoR	Aliona Fornea (F), Karina Suleimanova (F)
<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat</p>	
PPE	Madalina Stoian, Pawel Kaleta
S&D	Petros Koupepgkos, Rasa Rudzkyte
ALDE	Bogdan Rogin
ECR	Joanna Rejdych
Verts/ALE	Frank Ingelaere, Simone Reinhart
GUE/NGL	Antoine Pierre Bazantay
EFD	
NI	
<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	

<p>Καбинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário- Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária geralného tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/ Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/ Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Nils Danklefsen, Diana Haase Vaia Vaena, Beatriz Oliveira-Goumas</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Matteo Menegatti</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/ Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Tell Cremades, Carvalho, Rogalski, Kramer, Makay, Álvarez Recarte, Donea, Rakic, Pillath</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Assisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Solana Ramos</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/
Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsa/Predsednik/Puheenjohtaja/
Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/
Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredsa/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/
Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamentiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/
Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/
Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/
Tjänsteman